

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

خطبة الجمعة لتاريخ ٢٠٢٠/٦/٥ الموافق ١٣ شوال ١٤٤١ هـ

مَنْ هُوَ التَّاجِرُ الصَّدُوقُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنُسْتَهْدِيهِ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَسْتَرْشِدُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يَضِلَّ فَلَنْ نَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ وَلَا شَئِبَةَ وَلَا مَثِيلَ لَهُ مَهْمَا تَصَوَّرْتَ بِبَالِكَ فَاللَّهُ بِخِلَافِ ذَلِكَ وَمَنْ وَصَفَ اللَّهُ بِمَعْنَى مِنْ مَعَانِي الْبَشَرِ فَقَدْ كَفَرَ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَحَبِيبَنَا وَقَائِدَنَا وَقُرَّةَ أَعْيُنِنَا مُحَمَّدًا عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ وَصَفِيُّهُ وَحَبِيبُهُ وَخَلِيلُهُ أَرْسَلَهُ اللَّهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ هَادِيًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا فَهَدَى اللَّهُ بِهِ الْأُمَّةَ وَكَشَفَ بِهِ الْغُمَّةَ وَأَخْرَجَ بِهِ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ فَجَزَاهُ اللَّهُ خَيْرَ مَا جَزَى نَبِيًّا عَنْ أُمَّتِهِ.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، أَمَا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ فَأُوصِي نَفْسِي وَإِيَّاكُمْ بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَظِيمِ فَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ الَّذِي قَالَ فِي كِتَابِهِ الْكَرِيمِ فِي سُورَةِ الْبَقَرَةِ ﴿يَأْتِيهَا النَّاسُ كُلُّوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَلًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٦٨﴾﴾. وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ التَّاجِرُ الصَّدُوقُ الْأَمِينُ مَعَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ أَهْ رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

Après quoi, esclaves de *Allah*, je vous recommande de faire preuve de piété à l'égard de *Allah Al-^Adhim*, faites preuve de piété à l'égard de *Allah* votre Seigneur, Lui Qui dit dans le Livre honoré ce qui signifie : « **Ô vous les gens, consommez des choses licites et bonnes qu'il y a sur terre et ne suivez pas les traces du *chaytan*, il est certes un ennemi déclaré pour vous.** »

Et d'après *Abou Sa^id Al-Khoudriyy*, le Prophète *salla l-Lahou ^alayhi wasallam* a dit ce qui signifie : « **Le commerçant véridique et honnête sera avec les prophètes, les véridiques et les martyrs.** »

لِيُعْلَمَ أَنَّهُ يَجِبُ عَلَى الْعَبْدِ أَنْ يُطِيعَ خَالِقَهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى بِأَدَاءِ مَا أَمَرَ بِهِ وَاجْتِنَابِ مَا نَهَى عَنْهُ، وَقَدْ أَرْسَلَ اللَّهُ نَبِيَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَرِيْعَةٍ سَمِحَةٍ تَضَمَّنَتْ أَحْكَامًا رَاقِيَةً يَسْعَدُ مَنْ تَمَسَّكَ بِهَا فِي الدَّارَيْنِ، فَإِنَّ الْإِسْلَامَ دِينٌ كَامِلٌ فِيهِ الْمَنْهَجُ الْأَسْمَى لِمَنْ تَمَسَّكَ بِهِ فَيَنْبَغِي مُرَاعَاةُ أَحْكَامِهِ وَالْعَمَلُ بِمَا جَاءَ فِيهِ، فَقَدْ حَفِظَ الْإِسْلَامُ الْحُقُوقَ وَأَعْطَى لِكُلِّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ.

Que l'on sache qu'il est du devoir de l'esclave d'obéir à Son Créateur *tabaraka wata^ala* en accomplissant ce qu'Il a ordonné de faire et en délaissant ce qu'Il a interdit. *Allah* a envoyé Son prophète *Mouhammad salla l-Lahou ^alayhi wasallam* avec une Loi parfaite qui comporte des jugements magnifiques et nobles. Celui qui s'y attache sera heureux dans les deux résidences, ici-bas et dans l'au-delà. L'Islam est une religion complète qui comporte la meilleure des voies pour celui qui s'y attache. Il convient donc de prendre en compte ses jugements, de les appliquer et d'appliquer ce qui en est parvenu. Ainsi, l'Islam a préservé les droits et a accordé à chaque ayant-droit son dû.

وَمِمَّا يُهِمُّ مَعْرِفَتُهُ وَالْوُقُوفُ عِنْدَهُ مَا يَتَعَلَّقُ بِأَحْكَامِ الْبَيْعِ وَالشِّرَاءِ لَا سِيَّامَا فِي هَذَا الزَّمَنِ الَّذِي انْتَشَرَ فِيهِ الْغِشُّ وَالْفَسَادُ وَالتَّلْبِيسُ وَالْحِدَاعُ، وَلَا يَخْفَى مَا فِي إِجْرَاءِ عُقُودِ الْبَيْعِ وَالشِّرَاءِ وَالدُّخُولِ فِي الْمَعَامَلَاتِ الْمَالِيَّةِ عَلَى الْوَجْهِ الشَّرْعِيِّ مِنْ مُجَاهَدَةِ لِنَفْسٍ وَكَفِّهَا عَن هَوَاهَا.

Et parmi ce qu'il est important de connaître et de respecter, il y a ce qui se rapporte aux jugements, aux règles de la vente et de l'achat, surtout dans cette époque dans laquelle se sont propagées duperie et corruption, fraude et tromperie. Il n'échappe à personne combien l'exécution des contrats de vente et d'achat et l'engagement dans les transactions financières conformément à la Loi, comportent comme combat contre les penchants de son âme et comme contrainte pour ne pas suivre ses passions.

وَلِذَلِكَ كَانَ لِلتَّاجِرِ الصَّدُوقِ الْأَمِينِ الَّذِي يَتَحَرَّى الْحَلَالَ وَلَا يَحْمِلُهُ الظَّمْعُ عَلَى الدُّخُولِ فِيهَا حَرَّمَ اللَّهُ لِحِيَاةِ بَضْعَةٍ دَرَاهِمٍ أَوْ دَنَانِيرٍ هَذَا الْأَجْرُ الْجَزِيلُ الَّذِي بَيْنَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْحَدِيثِ الْأَيْفِ الدِّكْرِ، وَفِيهِ تَنْبِيهُ عَلَى رِعَايَةِ الْكَمَالِ فِي صِفَتِي الصِّدْقِ وَالْأَمَانَةِ حَتَّى يَنَالَ التَّاجِرُ هَذِهِ الدَّرَجَةَ الْعَالِيَةَ الرَّفِيعَةَ، فَإِنْ تَحَرَّى الْمَرْءُ ذَلِكَ كَانَ فِي زُمْرَةِ الْأَبْرَارِ،

C'est pour cela qu'un commerçant véridique et honnête, qui veille scrupuleusement à exécuter ses contrats de manière licite, dont la cupidité ne l'entraîne pas à s'engager dans ce que *Allah* a rendu interdit pour obtenir quelques menus dinars ou dirhams, aura cette immense récompense que le Prophète *salla l-Lahou ^alayhi wasallam* a indiquée dans le *hadith* précédemment cité. Il comporte aussi l'avertissement de bien observer au plus haut point ces deux qualités, la véracité et l'honnêteté, pour que le commerçant obtienne ces hauts degrés élevés, car si quelqu'un y veille, il sera dans le groupe des pieux bienfaiteurs.

وإن تعاطى الغش والتدليس واقتحم مُسْتَنْفَعَاتِ الحرام في تجارته كان في جُمْلَةِ العصاة المُسْتَحِقِّينَ لعذابِ الله الشَّدِيدِ وَيَكُونُ دَاخِلًا تَحْتَ الحَدِيثِ الَّذِي رَوَاهُ البُخَارِيُّ عَنِ خَوْلَةَ الأَنْصَارِيَّةِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ رِجَالًا يَتَخَوَّضُونَ فِي مَالِ اللهِ بِغَيْرِ حَقِّ فَلَهُمُ التَّارُ يَوْمَ القِيَامَةِ اهـ والمُرَادُ التَّهْيُ عَنِ التَّخْلِيْطِ فِي المَالِ وَتَحْصِيْلِهِ كَيْفَمَا أُمَكَّنَ سَوَاءً بِالطَّرِيْقَةِ الَّتِي أَبَاحَهَا اللهُ أَمْ لَا،

Mais s'il s'adonne à la tromperie et à la duperie, et qu'il s'enfoncé dans les eaux croupies de l'interdit en pratiquant son commerce, il sera au nombre des désobéissants qui méritent le châtement douloureux de *Allah*, il sera sous le coup du *hadith* rapporté par *Al-Boukhariyy* d'après *Khawlat Al-'Ansariyyah*, dans lequel le Prophète *salla l-Lahou ^alayhi wasallam* a dit : ce qui signifie : « **Les gens qui gèrent injustement les biens qui appartiennent à Allah auront le feu au Jour du Jugement.** » Ce qui est visé, c'est l'interdiction chercher à obtenir l'argent par tous les moyens possibles, que ce soit par une voie que *Allah* a autorisée ou non.

وهذا حال الَّذِي لَا هَمَّ لَهُ مِنْ تِجَارَتِهِ إِلَّا تَحْصِيلَ المَالِ وَلَا يَنْظُرُ إِلَى التَّجَارَةِ إِلَّا عَلَى أَنَّهَا وَسِيْلَةٌ لِجَمْعِ المَكَاْسِبِ الدُّنْيَوِيَّةِ كَيْفَمَا اتَّفَقَ، وَلَوْ أَنْصَفَ هَذَا المَفْتُونُ نَفْسَهُ لَوَقَفَ عِنْدَ حَدِّ الشَّرْعِ وَالتَّزَمَ أَحْكَامَهُ فِي مُعَامَلَاتِهِ،

Tel est l'état de ceux qui n'ont pas d'autres soucis, en faisant leur commerce, que de gagner de l'argent et qui ne voient leur commerce que comme un moyen d'amasser des biens du bas monde, comme bon leur semble. Si cette personne sujette à ses passions avait été objective vis-à-vis d'elle-même, elle se serait arrêtée aux limites fixées par la Loi révélée et se serait astreinte à respecter ses jugements dans ses transactions.

فَقَدْ رَوَى أَحْمَدُ عَنْ رَافِعِ بْنِ حَدِيْجٍ قَالَ قِيلَ يَا رَسُوْلَ اللهِ أَيُّ الكَسْبِ أَطْيَبُ؟ قَالَ عَمَلُ الرَّجُلِ بِيَدِهِ وَكُلُّ بَيْعٍ مَبْرُوْرٍ اهـ وَالْبِرُّ فِي البَيْعِ يَعْنِي أَلَّا يُخَالِطَهُ شَيْءٌ مِنَ الكَذِبِ وَلَا شَيْءٌ مِنَ الغِشِّ فَقَدْ قَالَ المُفَقِّهَاءُ إِنَّهُ لَا يَصِحُّ كُلُّ بَيْعٍ إِلَّا مَا اسْتَوْفَى الشُّرُوْطَ والأَرْكَانَ الَّتِي أَوْصَحَهَا الشَّرْعُ فَلَا بُدَّ إِذَا مِنْ مُرَاعَاتِهَا،

Ahmad a rapporté d'après *Rafi*^ fils de *Khadij* qu'il a dit : On a dit : « Ô *Messenger de Allah*, quel est le meilleur moyen de gagner sa vie ? » Il a dit : ce qui signifie : « **C'est qu'un homme travaille de ses propres mains et toute vente accomplie avec droiture.** » La droiture dans la vente consiste à n'y faire intervenir aucun mensonge ni aucune tromperie. Ainsi, les spécialistes de la jurisprudence ont dit que n'est valable qu'une vente remplissant les conditions et vérifiant les piliers, dont les piliers et les conditions de validité ont été

indiqués dans la législation islamique, il est donc indispensable de les prendre en considération.

وَحَيْثُ عَلِمَ هَذَا دَلَّ عَلَى أَنَّ صِحَّةَ الْبَيْعِ وَالشِّرَاءِ تَقُومُ عَلَى أَحْكَامٍ بَيَّنَّهَا الشَّرْعُ الشَّرِيفُ وَلَيْسَ مُجَرَّدُ رِضَا الطَّرَفَيْنِ بِالْمُعَامَلَةِ عُنْوَانًا لِصِحَّةِ الْعُقُودِ الْمَالِيَّةِ، فَكَمْ يَدْخُلُ نَاسٌ فِي مُعَامَلَاتٍ فَاسِدَةٍ بِرِضَاهُمْ، وَكَمْ يَتَعَاطَى نَاسٌ الْحَرَامَ بِرِضَاهُمْ؟ وَكَثِيرًا مَا تَحْصُلُ مَعَاصٍ بِرِضَا الْأَطْرَافِ الدَّاخِلِينَ فِيهَا كَالزَّيْنِ وَالْقِمَارِ وَغَيْرِهِمَا، فَكَمَا يَحْرُمُ الزَّيْنُ وَلَوْ كَانَ بِرِضَا الزَّانِي وَالزَّانِيَةِ كَذَلِكَ تَحْرُمُ بَعْضُ الْمُعَامَلَاتِ وَلَوْ كَانَتْ بِرِضَا الْبَائِعِ وَالْمُشْتَرِي،

Dès lors que l'on a su cela, on comprend que la validité de la vente et de l'achat est fondée sur des jugements que la législation honorable a exposés et que le simple accord des deux contractants sur une transaction ne garantit pas la validité des contrats financiers. Combien de gens s'engagent dans des transactions corrompues avec leur consentement mutuel !... Combien de gens s'adonnent à l'interdit avec leur accord !... Comme sont fréquents les péchés qui se produisent avec le consentement des deux parties en jeu... la fornication... les paris d'argent... et autres... Par conséquent, tout comme il est interdit de faire la fornication même avec le consentement de l'homme et de la femme qui font la fornication, de même certaines transactions sont interdites même avec le consentement du vendeur et de l'acheteur.

وَلِذَلِكَ وَجَبَ عَلَى مَنْ أَرَادَ الْبَيْعَ وَالشِّرَاءَ أَوْ غَيْرَ ذَلِكَ مِنَ الْمُعَامَلَاتِ كَالْإِجَارَةِ وَالرَّهْنِ وَالْوَكَالَةِ وَالشَّرِكَةِ وَالْوَدِيعَةِ تَعَلُّمُ أَحْكَامِهَا وَإِلَّا وَقَعَ فِي الْحَرَامِ شَاءَ أَمَّ أَبِي، فَإِنَّهُ لَا يَجُوزُ لِلْمُسْلِمِ أَنْ يَدْخُلَ فِي شَيْءٍ حَتَّى يَتَعَلَّمَ مَا أَحَلَّ اللَّهُ مِنْهُ وَمَا حَرَّمَ، وَلِذَلِكَ كَانَ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ اعْتِنَاءٌ كَبِيرٌ بِالنَّظَرِ فِي أَحْوَالِ الشُّجَّارِ بَلْ وَامْتِحَانِهِمْ فِي عُلُومِ الْمُعَامَلَاتِ،

C'est pour cela qu'il est un devoir pour celui qui veut vendre et acheter ou faire toute autre transaction comme la location, l'hypothèque, le mandat de gestion commerciale, la mise en commun de biens ou le dépôt, d'en apprendre les jugements, sinon il risquera de tomber dans l'interdit, qu'il le veuille ou non. Il n'est donc pas permis à un musulman de s'engager dans une affaire quelconque avant d'avoir appris ce que *Allah* y a rendu licite et y a rendu illicite. C'est pourquoi l'Émir des croyants *Oumar Ibnou l-Khattab*, s'impliquait énormément dans le contrôle et la supervision de l'état des commerçants. Il les testait même dans les sciences des transactions.

فَقَدْ أَخْرَجَ التِّرْمِذِيُّ فِي سُنَنِهِ أَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ قَالَ لَا يَبِيعُ فِي سُوْقِنَا إِلَّا مَنْ قَدْ تَفَقَّهَ فِي الدِّينِ اهْ وَحَيْثُ كَانَ سَيِّدُنَا عُمَرُ يُخْرِجُ مِنَ السُّوقِ الْعَامَّ أَيَّ الَّذِي لَيْسَ مَمْلُوكًا

لِشَخِصٍ بَعَيْنِهِ، مَنْ لَا يَعْرِفُ أَحْكَامَ الْمُعَامَلَاتِ حِرْصًا مِنْهُ عَلَى السَّلَامَةِ مِنَ الْوُقُوعِ فِي
الْمُعَامَلَاتِ الْفَاسِدَةِ،

Au point que *At-Tirmidhiyy* a rapporté dans ses *Sounan* que l'Émir des croyants, *^Oumar Ibnou l-Khattab* a dit : « Ne s'installe dans nos marchés que ceux qui ont appris la science de la religion. » De sorte que notre maître *^Oumar* excluait du marché public, c'est-à-dire le marché qui n'appartient pas à quelqu'un en particulier, toute personne ne connaissant pas les jugements des transactions, parce qu'il veillait à sauvegarder les gens de tomber dans les transactions interdites.

فَإِنَّ فِعْلَهُ هَذَا يَتَضَمَّنُ الدَّعْوَةَ إِلَى تَعَلُّمِ مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ صَاحِبُ هَذَا الشَّأْنِ، فَجَدِيرٌ بِمَنْ يَصْرِفُ
أَغْلَبَ أَوْقَاتِ عُمُرِهِ فِي شُؤُونِ التِّجَارَةِ وَجَمْعِ الْمَالِ وَإِدْخَارِهِ وَالتَّنْقُلِ مِنْ سُوْقٍ إِلَى سُوْقٍ مِنْ غَيْرِ
مَلِكٍ وَلَا كَلٍّ وَيُجَاهِدُ نَفْسَهُ بِالْعَمَلِ الدُّنْيَوِيِّ وَيُهْمِلُ لِأَجْلِ ذَلِكَ أَهْلَهُ وَوَلَدَهُ فَيَقْصِرُ فِي الْحُقُوقِ
الْوَاجِبَةِ عَلَيْهِ تَجَاهَهُمْ أَنْ يُعْطِيَ بَعْضَ الْوَقْتِ لِلتَّفَقُّهِ فِي أَحْكَامِ الْمُعَامَلَاتِ لِيَسْلَمَ فِي دِينِهِ
وَدُنْيَاهُ،

Son acte comporte donc un appel à apprendre les connaissances dont a besoin dans ce domaine celui qui est concerné. Il convient donc à ceux qui consacrent la majeure partie de leur vie au commerce, à l'accumulation des biens matériels, à l'épargne, au déplacement d'un marché à l'autre sans lassitude ni relâche, à s'éreinter dans le travail du bas monde en négligeant à cause de cela leur famille et leurs enfants, négligeant ainsi les droits obligatoires envers eux, de consacrer une part de leur temps pour apprendre les jugements des transactions, afin d'être sauvés dans leur religion et dans leur bas monde.

فَقَدْ رَوَى الطَّبْرَانِيُّ فِي "الْأَوْسَطِ" عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ طَلَبُ
الْحَلَالِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ اِهْتِمَامًا وَأَنَّ الْإِبْتِعَادَ عَنِ الْحَرَامِ فِي أَسْبَابِ الْمَعِيشَةِ وَاجِبٌ، فَمَنْ
أَرَادَ الْحَلَالَ فَعَلَيْهِ أَنْ يَسْعَى لِمَعْرِفَةِ طَرِيقِهِ، ثُمَّ إِنْ جَمَعَ إِلَى مَعْرِفَتِهِ بِطَرِيقِ الْحَلَالِ حُسْنَ الْمُعَامَلَةِ
مَعَ النَّاسِ زَادَ خَيْرُهُ وَبِرُّهُ

At-Tabaraniyy a ainsi rapporté dans *Al-'Awsat* d'après *'Anas Ibnou Malik* que le Prophète *salla l-Lahou ^alayhi wasallam* a dit : ce qui signifie : « **Querir sa subsistance de façon licite est un devoir pour tout musulman.** » Ce qui veut dire que s'éloigner de l'illicite dans sa recherche des causes de subsistance est obligatoire. Celui qui veut obtenir le licite doit œuvrer pour connaître les voies par lesquelles on l'acquiert et si, en plus de sa connaissance des voies du licite, il fait preuve d'excellence de comportement avec les gens, ses biens vont augmenter et sa bienfaisance va s'accroître.

فَقَدْ رَوَى ابْنُ حِبَّانَ عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَحِمَ اللَّهُ عَبْدًا سَمَحًا إِذَا بَاعَ سَمَحًا إِذَا اشْتَرَى سَمَحًا إِذَا اقْتَضَى سَمَحًا إِذَا قَضَى اهْ وَقَوْلُهُ سَمَحًا أَي سَهْلًا وَمَعْنَى قَضَى أَي رَدَّ الدَّيْنَ الَّذِي عَلَيْهِ وَمَعْنَى اقْتَضَى أَي طَالَ بِدَيْنِهِ فَلَا يُؤْذِي الْمُقْتَرِضَ بِالْحَبْسِ وَنَحْوِهِ بِغَيْرِ حَقِّ بَلْ يَصِيرُ عَلَيْهِ إِذَا أُعْسَرَ.

Ainsi, *Ibnou Hibban* a rapporté de *Jabir* que le Prophète *salla l-Lahou ^alayhi wasallam* a dit : ce qui signifie : « **Que Allah fasse miséricorde à l’esclave qui facilite quand il vend, qui facilite quand il achète, qui facilite quand il réclame le remboursement de sa dette et qui facilite quand il rembourse sa dette.** » Cela veut dire que le Prophète a fait une invocation de bien en faveur de celui qui facilite quand il rembourse la dette qu’il doit, et qui facilite quand il demande le remboursement de ce que les gens lui doivent, il ne nuit pas à son débiteur en l’emprisonnant ou autrement, injustement, mais il patiente dans le cas où il est dans l’incapacité de rembourser.

وما أَحْوَجَ أَكْثَرَ التُّجَّارِ الْيَوْمَ إِلَى هَذِهِ الْمَبَادِيءِ فَقَدِيمًا انْتَشَرَ الْإِسْلَامُ فِي أُنْدُونِيَسَةَ وَهِيَ أَكْبَرُ دَوْلَةٍ إِسْلَامِيَّةٍ الْيَوْمَ بِوَاسِطَةِ تُّجَّارٍ مِنْ حَضْرَمَوْتٍ فِي الْيَمَنِ بَعْدَمَا كَانَ أَهْلُهَا مِنَ الْبُؤْذِيَّيْنَ فَرَأَوْا مِنَ التُّجَّارِ أَخْلَاقًا عَالِيَةً فِي التَّسَامِي فَآمَنُوا وَلَمْ يَطَأْ أَرْضَهُمْ جَيْشٌ وَلَا غَزَوْ.

Combien la plupart des commerçants de nos jours, ont besoin de ces principes ! Par le passé, l’Islam s’est propagé en Indonésie, qui est aujourd’hui le plus grand des pays musulmans. Il s’est propagé grâce aux commerçants de l’Hadramaout du Yémen, après que ses habitants, qui étaient bouddhistes, ont vu les hauts comportements des commerçants dans la quête de l’élévation personnelle, et ils ont cru en l’Islam. Aucune armée ni aucune conquête n’est intervenue pour diffuser l’Islam chez eux.

Et la louange est à *Allah* au début et à la fin.

والْحَمْدُ لِلَّهِ أَوَّلًا وَعَآخِرًا.

الخطبة الثانية

الْحَمْدُ لِلَّهِ تَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَسَيِّئَاتِ
أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
الصَّادِقِ الْوَعْدِ الْأَمِينِ وَعَلَى إِخْوَانِهِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ. وَرَضِيَ اللَّهُ عَنْ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ وَعَالِ
الْبَيْتِ الطَّاهِرِينَ وَعَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ وَعَنِ الْأَيِّمَةِ الْمُهْتَدِينَ
أَبِي حَنِيفَةَ وَمَالِكٍ وَالشَّافِعِيَّ وَأَحْمَدَ وَعَنِ الْأَوْلِيَاءِ وَالصَّالِحِينَ.

أَمَّا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ فَإِنِّي أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ فَاتَّقُوهُ.

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ أَمَرَكُمْ بِأَمْرِ عَظِيمٍ، أَمَرَكُمْ بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ فَقَالَ ﴿إِنَّ اللَّهَ
وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾﴾. اللَّهُمَّ صَلِّ
عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ
وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا
إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اللَّهُمَّ ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ اللَّهُمَّ
إِنَّا نَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالتَّقَى وَالعِفَافَ وَالعِزَّةَ وَالتَّوَكُّلَ وَالتَّوَقُّرَ وَالتَّوَهُدَ وَالتَّوَكُّلَ وَالتَّوَقُّرَ وَالتَّوَهُدَ وَالتَّوَكُّلَ
إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ جَهْدِ البَلَاءِ وَدَرْكِ الشَّقَاءِ وَشِمَاتَةِ الأَعْدَاءِ اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لَنَا دُنْيَانَا الَّتِي فِيهَا
مَعَاشُنَا وَأَصْلِحْ لَنَا ءَاخِرَتَنَا الَّتِي فِيهَا مَعَادُنَا وَاجْعَلِ الحَيَاةَ زِيَادَةً لَنَا فِي كُلِّ خَيْرٍ وَاجْعَلِ المَوْتَ
رَاحَةً لَنَا مِنْ كُلِّ شَرٍّ اللَّهُمَّ ءَاتِ نُفُوسَنَا تَقْوَاهَا وَرَزَقَهَا أَنْتَ خَيْرٌ مِنْ رَزَاكَهَا أَنْتَ وَلِيُّهَا وَمَوْلَاهَا
اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ وَتَحَوُّلِ عَافِيَتِكَ وَفُجَاءَةِ نِقْمَتِكَ وَجَمِيعِ سَخَطِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ
لَنَا مَا قَدَّمْنَا وَمَا أَخَّرْنَا وَمَا أَسْرَرْنَا وَمَا أَعْلَنَّا وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنَّا أَنْتَ المُقَدِّمُ وَأَنْتَ المُؤَخِّرُ
وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ وَمِنْ نَفْسٍ لَا
تَشْبَعُ وَمِنْ دَعْوَةٍ لَا يُسْتَجَابُ لَهَا اللَّهُمَّ اكْفِنَا بِحِلَالِكَ عَنِ حَرَامِكَ وَأَغْنِنَا بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ.
عِبَادَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي القُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الفَحْشَاءِ وَالمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ اذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا يَزِدْكُمْ،
وَاسْتَغْفِرُوا يَغْفِرْ لَكُمْ وَاتَّقُوا يَجْعَلْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مَخْرَجًا، وَأَقِمِ الصَّلَاةَ.